

Lesen und Reisen ohne Grenzen - Leggere e viaggiare senza frontiere

Grenzüberschreitend zusammenarbeiten – Interreg Rat Dolomiti Live
Collaborazione transfrontaliera – Interreg Rat Dolomiti Live



Öffentliche Veranstaltung
Interessierte herzlich willkommen!
Tutte le persone interessate sono
gentilmente invitate ad intervenire!

Freitag 20. September 2013
Sillian vor dem Gemeindeamt

venerdì 20 settembre 2013
Sillian davanti al municipio

Der **Interreg Rat Dolomiti Live** hat den ECD 2013 unter das Motto von **LESEN** und **REISEN** gestellt.

Warum diese Mischung? Lesen und Reisen bereichert uns, schenkt Wissen und Erfahrungen, lässt uns über den Tellerrand hinausschauen und Menschen zusammenkommen.

L'**Interreg Rat Dolomiti Live** ha messo la ECD 2013 all'insegna della **LETTURA** e del **VIAGGIARE**.

Perché questa combinazione? Leggere e viaggiare ci arricchisce, regala sapere ed esperienza, ci fa guardare oltre i propri confini e avvicina le persone.

Partner, Freunde und BürgerInnen aus der Region Dolomiti Live kommen zusammen und feiern.

Vorbereitet haben wir unter anderem:

Workshop für SeniorInnen: Fahrplan lesen – Ticketkauf – Verbindungen und Umsteigemöglichkeiten (Bahnhof Sillian und Innichen)

Freundschaftsbänder: Die Sillianer Kindergartenkinder knüpfen Freundschaftsbänder in den Farben unserer Länder und der EU.

Grüße an Europa: Formuliere deinen persönlichen Wunsch an ein Europa ohne Grenzen! Um 11.30 Uhr lassen wir die Ballons steigen.

Sommercampus: Im Sommer haben SchülerInnen aus Innervillgraten und Sappada je eine Woche in einer der Gastgemeinden verbracht. Zum Sprache Lernen und sich bei Spiel, Sport, Spaß und gemeinsamen Unternehmungen besser kennenzulernen.

Diese jungen Menschen in der Region Dolomiti Live haben Gedanken und Wünsche an Europa formuliert. Alle sind zum Nachlesen ausgestellt.

Grenzenloses Lesevergnügen vom 16. - 21. September 2013:

In insgesamt 9 Bussen der Fa. Holzer (zw. Sexten/ Toblach/ Sillian/ Heinfels) stehen Lesekisten mit Gratisbüchern zum Mitnehmen zur Verfügung. Die Mischung in den Bücherboxen reicht vom Kinderbuch zum Roman, vom Sachbuch bis zum Gedichtband.

Beginn: um 10:00 Uhr vor dem Gemeindeamt mit dem Eintreffen der italienischen Partner im Oldtimerbus

Inizio: alle ore 10:00 davanti al municipio con l'arrivo dei nostri partner italiani con un pullman d'epoca

Während der Veranstaltung gibt es Info- und Aktionsstände zu einzelnen Themenbereichen. Außerdem: Spiel, Sport, Spaß, Wichtelzug

Durante la manifestazione verranno allestiti degli stand con informazioni ed attività dedicate a singoli temi e proposte. Inoltre: giochi, sport, divertimento, trenino

MIT UNTERSTÜTZUNG VON



Lesen und Reisen ohne Grenzen - Leggere e viaggiare senza frontiere

Grenzüberschreitend zusammenarbeiten – Interreg Rat Dolomiti Live
Collaborazione transfrontaliera – Interreg Rat Dolomiti Live



Öffentliche Veranstaltung
Interessierte herzlich willkommen!
Tutte le persone interessate sono
gentilmente invitate ad intervenire!

Freitag 20. September 2013
Sillian vor dem Gemeindeamt

venerdì 20 settembre 2013
Sillian davanti al municipio

Der **Interreg Rat Dolomiti Live** hat den ECD 2013 unter das Motto von **LESEN und REISEN** gestellt.

Warum diese Mischung? Lesen und Reisen bereichert uns, schenkt Wissen und Erfahrungen, lässt uns über den Tellerrand hinausschauen und Menschen zusammenkommen.

L'**Interreg Rat Dolomiti Live** ha messo la ECD 2013 all'insegna della **LETTURA** e del **VIAGGIARE**.

Perché questa combinazione? Leggere e viaggiare ci arricchisce, regala sapere ed esperienza, ci fa guardare oltre i propri confini e avvicina le persone.

Partner, amici e cittadini della Regione Dolomiti Live si incontrano e festeggiano

Abbiamo preparato:

Workshop per anziani: leggere gli orari – acquisto dei biglietti – collegamenti e coincidenze (nelle stazioni di Sillian e S. Candido)

Nastri dell'amicizia: i bambini dell'asilo di Sillian intrecciano nastri dell'amicizia nei colori dei nostri paesi e dell'Unione Europea.

Saluti all'Europa: formula i tuoi desideri personali all'Europa senza confini. Alle 11.30 faremo volare i palloncini.

Campus estivo: Durante l'estate scolari di Innervillgraten e di Sappada sono stati ospiti per una settimana nella rispettiva comunità partner, per imparare la lingua, ma anche per conoscersi attraverso giochi, sport e divertimenti vari. Questi giovani hanno formulato pensieri e desideri nei confronti della regione Dolomiti Live e dell'Europa. Saranno esposti su grandi manifesti.

Il piacere di leggere oltre i confini dal 16 al 21 settembre 2013.

In complessivamente 9 autobus della Ditta Holzer (linea Sesto / Dobbiaco / Sillian /Heinfles) verranno sistemati cassoni con libri da leggere e portare via. Ci saranno libri per bambini, romanzi, libri di saggistica fino ai libri di poesie.

Beginn: um 10:00 Uhr vor dem Gemeindeamt mit dem Eintreffen der italienischen Partner im Oldtimerbus

Inizio: alle ore 10:00 davanti al municipio con l'arrivo dei nostri partner italiani con un pullman d'epoca

Während der Veranstaltung gibt es Info- und Aktionsstände zu einzelnen Themenbereichen. Außerdem: Spiel, Sport, Spaß, Wichtelzug

Durante la manifestazione verranno allestiti degli stand con informazioni ed attività dedicate a singoli temi e proposte. Inoltre: giochi, sport, divertimento, trenino

MIT UNTERSTÜTZUNG VON

